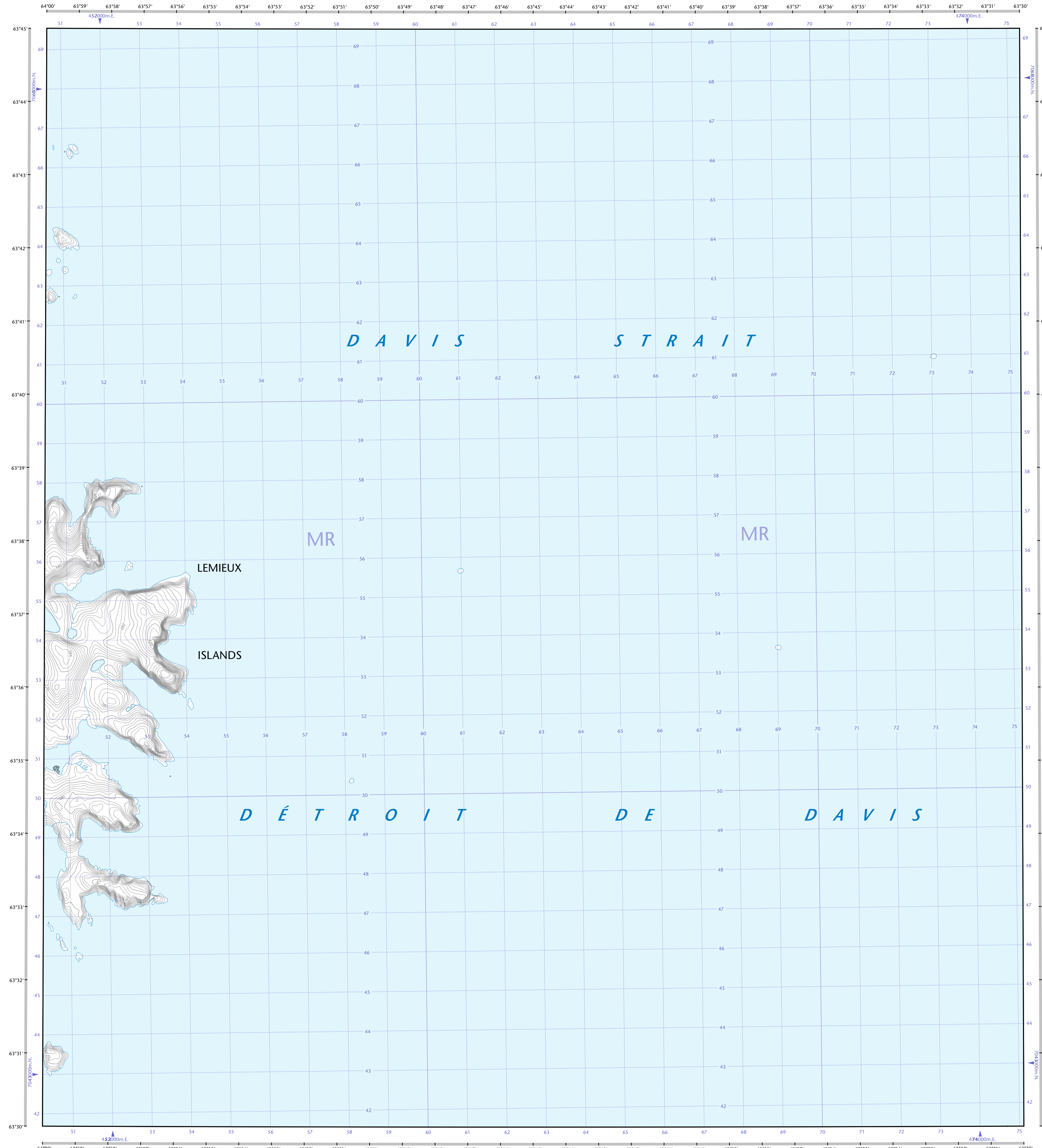
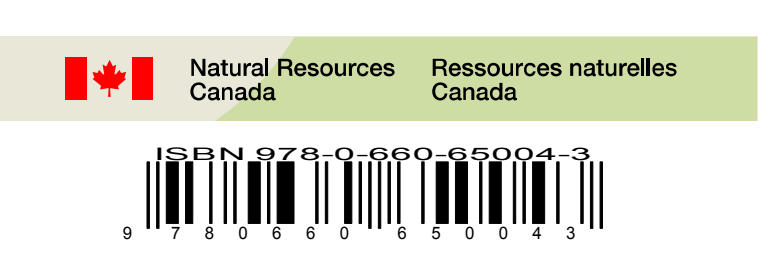
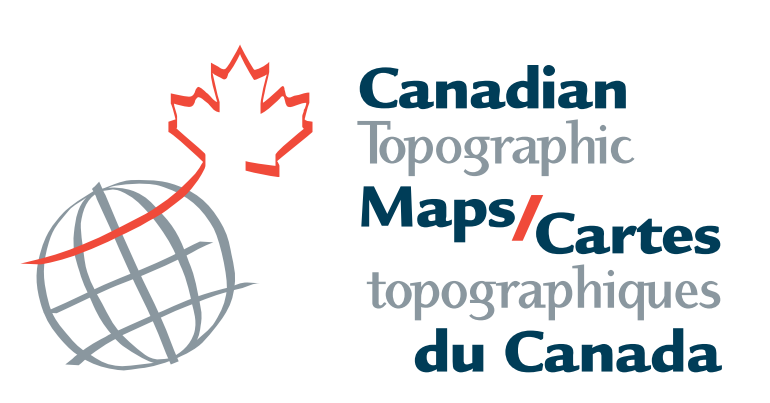
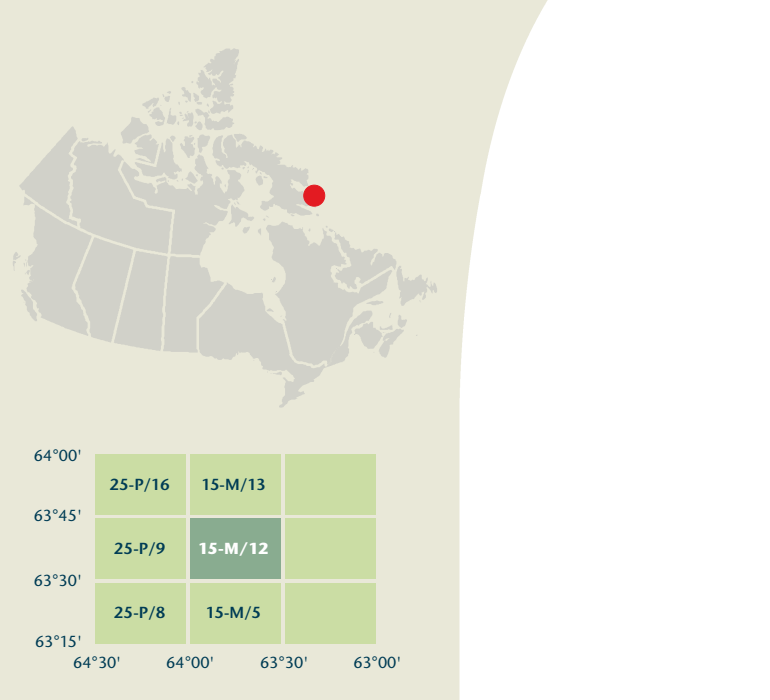


- Road: hard surface, more than 2 lanes, toll gate; service centre
Route: revêtement dur, plus de 2 voies, poste de péage; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes, less than 2 lanes; snowplow
Route: revêtement dur, 2 voies, moins de 2 voies; pelle-neige
- Road: hard surface, river, canal; bridge; loose or stabilized surface, street
Route: revêtement dur, rue; pont de canalisation; de gravier, aggloméré, rue
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more, less than 2 lanes
Route: de gravier aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus, moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
Route: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange, highway route number, built-up area
Échangeur; numéro de route, agglomération
- Railway, single track, railway station; bridge; turntable; multiple tracks
Chemin de fer, voie unique; gare; pont; plaque tournante; voies multiples
- Railway, abandoned; railway yard
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit: rail, road, footbridge
Transport rapide: voie ferrée, route, passerelle
- Caissonway, covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
Chaussee; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international, boundary monument
Limite: internationale; repère d'arpentage
- Boundary: Provincial and Territorial
Limite: Provinciale et territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline
Limite: Provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary: administrative, recreational
Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic; small Indian reserve
Limite: géographique; géographique non arpentée; petite réserve indienne
- Wall, fence
Mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas, control valve; multi use; underground
Pipeline: pétrole; gaz naturel; valve de contrôle; multi-utilisateur; souterrain
- Mine: pit, sand, gravel, clay, quarry
Mine; banc; sable; gravier, argile; carrière
- Airport/field: active, condition unknown; heliport
Aéroport/aérodrome d'aviation: actif, condition inconnue; héliport
- Industrial building; chimney; industrial, flare stack, burner; lumberyard
Bâtiment industriel; cheminée; industrielle, tourche, brûleur; parc à bois déblés
- Oil tank; water tank
Réservoir de pétrole; réservoir d'eau
- Site: grain elevator; clearance tower; satellite tracking station
Site: élévateur à grains; tour de déchargement; station de surveillance de satellite
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower: communication, radar antenna, radio telescope; fire control
Tour: communication, antenne radar; radiotélescope; feu; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Spontaneous arena; community centre
Centre sportif; arena; centre communautaire
- Lookout; historic site, zoo
Belvédère; lieu historique; zoo
- Golf course; campground; ruins
Terrain de golf; terrain de camping; ruines
- Site: lift; sports track
Remonte-pente; piste de course
- Building(s): building(s), religious, educational, cabin
Bâtiment(s); bâtiment(s); religieux; d'enseignement; cabine
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; Parliament Building; municipal hall
Hôtel de ville; édifice du Parlement; salle municipale
- Customs post; ranger warden station; cemetery
Poste de douane; poste de garde-forestier (poste de garde-de parc); cimetière
- Court house; penal institution
Palais de justice; établissement pénitentiaire
- Fire station; police station; armory
Casernes de pompiers; poste de police; magasin militaire
- Waterbody/shoreline; watercourse; disappearing stream
Plan d'eau/lac; cours d'eau ou ruisseau; cours d'eau disparissant
- Navigation light; ferry; cable or abandoned bridge pier
Feu de navigation; traversier; calisson ou pilier de pont abandonné
- Coast guard station; seaplane base; active, condition unknown/marina
Station de la garde côtière; hydrobase; actif, condition inconnue; marina
- Fish ladder; dam; small, large, carrying road
Échelle à poissons; barrage; petit; grand; portant une route
- Dyke/weir/dam; boat ramp; wharf, pier or dock; boat; breakwater
Diguet/mur de protection; rampe de chargement; quai; jetée; pont; brise-lames
- Slip; drydock; ford; small islands; navigational beacon
Calée; cale sèche; gué; îlots; balise de navigation
- Navigable canal; lock; dike, conduit, irrigation canal; spring
Canal navigable; écluse; fosse; canalisation; canal d'irrigation; source
- Reservoir; underground reservoir; fishpond
Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Alluvium; dry river bed; sand in water; foreshore flats
Alluvion; lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estiers
- Rapids; falls (height)
Rapides; chutes (hauteur)
- Rocky ledge; reef; rocks in water; exposed shipwreck
Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; épave émerge
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
Moraine; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Marsh; swamp; marsh in water; string bog
Marais; marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée
- Tundra ponds; tundra polygons; palja bog
Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à palé
- Sand; silt; pingo; wooded area
Sable; limon; pingo; région boisée
- Contour; index, intermediate, approximate
Coupes de niveau: maillères; intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; cave
Coupes de nivellement; point cote; caverne



Map content validity dates
 • Road network, Absent
 • Hydrographic network, 1959-1999
 • Buildings, Absent
 • Boundaries, Absent
 • Toponymy, 2008

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: <http://maps.NRC.gc.ca>

© 2010, Her Majesty the Queen in Right of Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.

Dates de validité du contenu de la carte
 • Réseau routier, Absent
 • Réseau hydrographique, 1959-1999
 • Végétation, Absent
 • Bâtimens, Absent
 • Limites, Absent
 • Toponymie, 2008

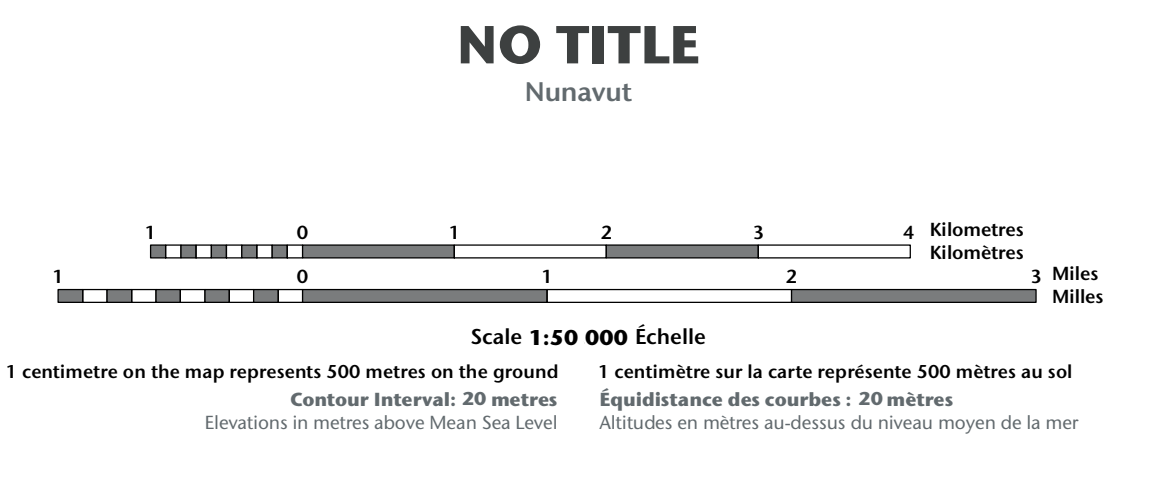
Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: cartes.RNCan.gc.ca

Visitez notre site Web: <http://cartes.RNCan.gc.ca>

© 2010, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

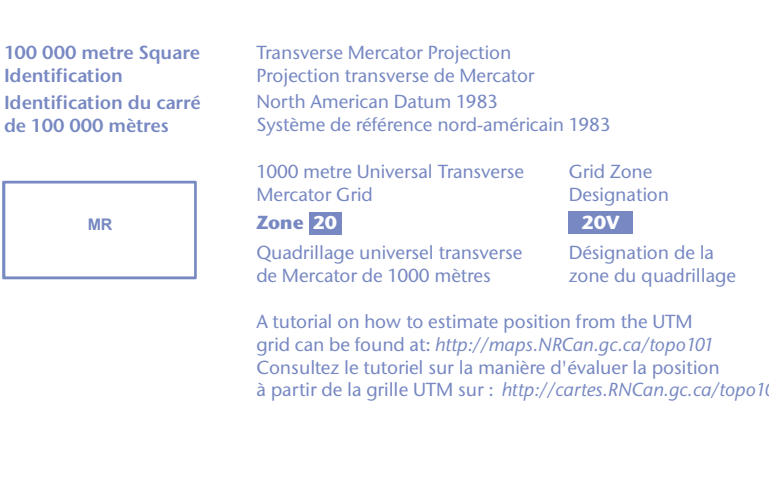
Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



Use diagram only to obtain numeric values
 Approximate Mean Declination 2010
 for centre of map
 Annual change decreasing 27'

N'utilisez le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
 Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2010
 Variation annuelle décroissante 27'

For magnetic declination information, visit: <http://maps.NRC.gc.ca/geomag>
 Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez: <http://maps.NRC.gc.ca/geomag>



64°00'	25-P/16	15-M/13
63°45'	25-P/9	15-M/12
63°30'	25-P/8	15-M/5
63°15'	25-P/8	15-M/3
63°00'	64°00'	63°00'

15-M/12
 SCALE 1:50 000
 EDITION 01
 VERSION 00
 SÉRIE A713

Printed map / Carte imprimée
 Cat. no. / No de cat. M116-2/01M12-PDF
 ISBN 978-0-600-4004-3

Digital map / Carte numérique
 Cat. no. / No de cat. M116-2/01M12-PDF
 ISBN 978-1-100-50863-4